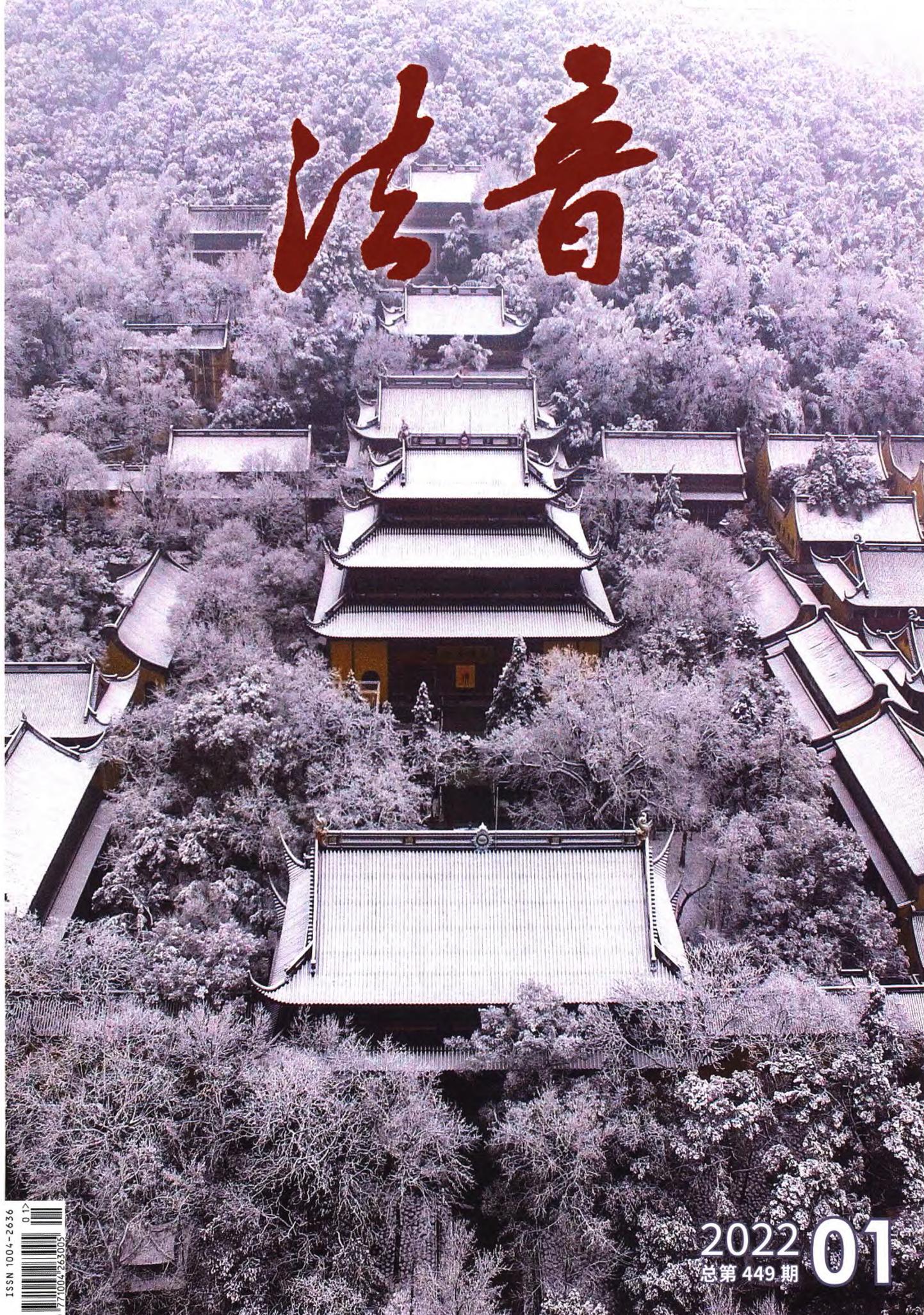


中国佛教协会会刊
THE VOICE OF DHARMA



QK2206152

法音



2022 01
总第 449 期

ISSN 1004-2636



9 7710042630051

万方数据

发扬佛教优良传统·提倡人间佛教·启迪智慧·净化人心



目 录

学习贯彻全国宗教工作会议精神特辑

全国佛教界学习贯彻全国宗教工作会议精神	04
国家宗教事务局相关负责人就《互联网宗教信息服务管理办法》答记者问	04
深入学习贯彻全国宗教工作会议精神 奋力开创新时代佛教事业新局面	释道慈 07
学习贯彻落实好全国宗教工作会议精神 积极推进全区坚持藏传佛教中国化方向	珠康·土登克珠 08
坚持走具有新时代中国特色的佛教教育发展之路	释如瑞 09
认真落实中央关于宗教工作的部署和要求	释心澄 10
坚持全面从严治教 推进佛教中国化进程	释正慈 11
学习全国宗教工作会议精神有感	释增勤 12
积极开展对外宗教文化交流互鉴 讲好“中国宗教故事”	释普法 13
学习全国宗教工作会议精神的体会	释则悟 14
同愿同行 勇担使命 深入学习贯彻习近平总书记重要讲话精神	释怡藏 15
为什么说我国宗教中国化，符合宗教传承与发展的规律	17

法音论坛

清代净土教理系统及其演进探析	翁后发 18
慈藏入唐与新罗戒律学的发展	温金玉 26
民国《弘法社刊》的办刊定位及其作用	李 翊 31

藏传佛教

略论中央政府管理之下的活佛转世	步应华 35
-----------------	--------

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《法音》杂志的稿酬。本刊刊用稿件，即视为作者同意授权本刊代理其作品电子版的互联网络传播权，所付稿费并已包括上述使用的稿费。未收到稿酬的作者请与本编辑部联系。投稿本刊请尽量通过 Email，来稿一律不退。转载本刊文章和图片，请事先取得作者或本刊许可。

杂志如有缺页、破损、装订错误等印装质量问题，请联系本刊发行部免费调换。

CONTENTS

2022年第01期

总第449期

1月25日出版

阿底峡尊者在内蒙古地区藏传佛教艺术中的体现
——以五当召、美岱召为例

其乐格尔 40

佛教文史

中国佛教腊八礼俗演进考略

——从沐浴、燃灯到佛粥

侯印国 46

唐风东渡：鉴真和尚与日本寺院建筑

——以唐招提寺为中心

谢术福 52

佛教艺术

敦煌引路菩萨图像研究

陈庆俊 56

浅谈藏传佛教音乐典籍的保护与传承

旦正加 嘉样 63

雍和宫大威德金刚坛城法会宗教艺术初探

王帅 68

佛门人物

圆拙长老“持戒念佛”思想初探

释本性 73

佛教新闻

“人间佛教与佛教中国化”

——2021年人间佛教思想建设研讨会召开

25

中国佛教界向陕西疫情防控工作捐助物资

30

主管单位 国家宗教事务局

主办单位 中国佛教协会

创办人 赵朴初

出版单位 法音编辑部

主 编 明 海

副主编 全柏青

编辑部主任 张 琦

编辑部副主任 代 耀

本期统筹 陈长松

责任编辑 陈长松 李星海

王丽心 安 博 李 楠

发行部 张宝明

美术设计 巩志亮 杨志文

封面制作 北京九州艺林文化传媒有限公司

印 刷 北京博海升彩色印刷有限公司

订 购 全国各地邮局

邮发代号 82-535

国外发行 中国国际图书贸易总公司
(北京三九九信箱)

国外代号 M500

地 址 北京西四阜内大街25号

邮 编 100034

投稿邮箱 fayintg@vip.sina.com

编 辑 部 010-66161881(兼传真)

发 行 部 010-66151260

账 号 0200002809004610414

户 名 中国佛教协会法音编辑部

开 户 行 中国工商银行北京西四支行

CONTENTS

Buddhist Communities Study and Implement Policies of the National Conference on Religious Work	04
National Religious Affairs Administration Held Press Conference for the "Management Guidelines on Online Religious Information and Services"	04
Thoroughly Study and Implement Policies of the National Conference on Religious Work and Strive for A New Chapter in Buddhist Development in the New Era	07 by Shi Daoci
Study and Implement Policies of the National Conference on Religious Work and Actively Promote the Chinization of Tibetan Buddhism Throughout the Region	08 by Zhukang Tudengkezhu
Adhere to the Path of Developing Buddhist Education with Chinese Characteristics in the New Era	09 by Shi Rurui
Actualize Religious Policies Promulgated by the Central Government	10 by Shi Xincheng
Persistently Promote the Comprehensive Management and Discipline of Religion Communities and Contribute to the Chinization of Buddhism	11 by Shi Zhengci
A Few Thoughts in Studying and Implementing Policies of the National Conference on Religious Work	12 by Shi Zengqin
Actively Promote International Religious and Cultural Exchanges and Mutual Learning and Present Well the "Chinese Religious Stories"	13 by Shi Pufa
Reflections in Studying and Implementing Policies of the National Conference on Religious Work	14 by Shi Zewu
Assuming Responsibilities for Our Shared Mision and Shared Path: Thoroughly Study and Implement General Secretary Xi Jinping's Important Speech	15 by Shi Yizang
Why Chinization of Religion is the Right Strategy for the Inheritance and Development of Religion in China	17
Doctrinal Development of the Pure Land School in the Qing Dynasty	18 by Weng Houfa
Ven. Cizang's Visit to China in Tang Dynasty and the Development of System of Vinaya Doctrines in Silla	26 by Wen Jinyu
Mission and Impacts of "Dharma Dissemination Periodical" in the Republic of China	31 by Li Hui
Verification of the Reincarnation of Living Buddhas Managed by the Central Government	35 by Bu Yinghua
The Embodiment of Venerable Atisha in Tibetan Buddhist Art in Inner Mongolia——Case Study on Two Temples of Wudangzhao and Meidaizhao	40 by Qilegel
Buddha Bathing, Lamp Lighting, and Porridge Making——Evolution of Chinese Buddhist Rituals and Customs for the Laba Festival	46 by Hou Yinguo
Monk Jianzhen of the Tang Dynasty and His Impact on Japanese Temple Architecture——Case Study on the Zhaoti Temple	52 by Xie Shufu
Images of the Path-Guiding Bodhisattva in Dunhuang Art	56 by Chen Qingjun
The Protection and Inheritance of Tibetan Buddhist Musical Books	68 by Dan Zhengjia and Jia Yang
Religious Art of the Great Power Vajra Mandala Dharma Assembly in the Lama Temple	68 by Wang Shuai
Venerable Yuanzhuo's Thoughts on "Buddha-Name-Chanting Based on Precepts Observation"	73 by Shi Benxing
"Humanistic Buddhism and the Chinization of Buddhism" ——The 2021 Seminar on the Doctrinal Development of Humanistic Buddhism	25
Buddhist communities in China Making Donations to Support Pandemic Prevention and Relief in Shaanxi Province	30

目録

全国佛教界は全国宗教全国宗教工作会議の精神を学習・貫徹	04
国家宗教事務局の責任者による『インターネット宗教情報サービス管理弁法』についての記者会見	04
全国宗教工作会議の精神を徹底的に学習・貫徹して、新時代における仏教事業の新境地を拓くために邁進	
	釈道慈 07
全国宗教工作会議の精神を着実に学習・貫徹し、チベット仏教の中国化の方向を堅持することを積極的に推進	
	チヨーカン・トウデンクー 08
新時代の中国の特色ある仏教教育発展の道を歩むことを堅持	釈如瑞 09
宗教工作に関する中央政府の配置と要求事項を真剣に実施	釈心澄 10
全面的な厳しい統治を堅持し、仏教の中国化を推進	釈正慈 11
全国宗教工作会議の精神を学んだ後の感想	釈増勤 12
海外の宗教文化交流と相互理解を積極的に展開し、「中国宗教の物語」を語る	釈普法 13
全国宗教工作会議の精神を学んだ後の心得	釈則悟 14
同じ願いを持って共に歩み、使命を担う 習近平総書記の重要演説の精神を徹底的に研究	釈怡藏 15
わが国の宗教の中国化が、なぜ宗教的伝承と発展の法則に合致しているのか	17
清朝における浄土教理制度とその変遷を探る	翁後堯 18
慈蔵の人唐と新羅の戒律の発展	温金玉 26
中華民国における『弘法社刊』の位置づけとその役割	李翹 31
中央政府に管理される活仏転生制度についての一考察	歩応華 35
内モンゴル自治区のチベット仏教美術に見るアティーシャ法王——五当召、美岱召を例に	キラガル 40
中国仏教における臘八節儀礼の変遷についての一考察——入浴・焼灯から仏粥まで	侯印国 46
海を渡る唐文化：鑑真和尚と日本の寺院建築——唐招提寺を中心に	謝術福 52
敦煌の引路菩薩図についての研究	陳慶俊 56
チベット仏教音楽テキストの保存と伝承を論じる	デンジン ガジャサン 63
雍和宮における大威德明王壇城法会の宗教芸術に関する初研究	王帥 68
円拙長老の「持戒念佛」思想に関する初研究	釈本性 73
「人間仏教と仏教の中国化」——2021年人間仏教思想建設検討会が開催	25
中国佛教界は陝西省疫病予防・コントロール事業に物資を寄贈	30

목록

전국 불교계가 전국 종교 공작 회의 정신을 학습하고 관철 .	04
국가 종교 사무국의 관련 책임자가 <인터넷 종교 정보 서비스 관리 방법 >에 관한 기자 질문에 답변 .	04
전국 종교 공작 회의 정신을 깊이 학습하고 관철하여 , 신시대 불교 사업의 새로운 국면을 힘껏 개척 .	
	석도자 (釋道慈) 07
전국 종교 공작 회의 정신을 학습하고 관철하고 실시하여 , 전구역에서 티벳불교의 중국화 방향을 견지하는데 적극적 으로 추진 .	주강 • 투덩커주 (珠康 • 土登克珠) 08
신시대 중국 특색이 있는 불교 교육 발전의 길을 견지 .	석여서 (釋如瑞) 09
중앙의 종교 업무에 관한 안배와 요구를 열심히 실시 .	석심정 (釋心澄) 10
엄격하게 관리할 것을 전면적으로 견지하고 , 불교의 중국화 발전을 추진 .	석정자 (釋正慈) 11
전국 종교 공작 회의 정신을 배우고 소감 .	석증근 (釋增勤) 12
대외 종교 문화 교류로 서로 본반음을 적극적으로 전개하고 “중국 종교 이야기” 를 잘 하자 .	석보법 (釋普法) 13
전국 종교 공작 회의 정신을 배우고 체득한 바 .	석칙오 (釋則悟) 14
같은 소원 같은 행동 , 용감하게 사명을 감당 . 시진핑 (習近平) 총서기 중요 강화 정신을 깊이 학습하고 관철 .	
	석이장 (釋怡藏) 15
무엇때문에 우리 나라 종교 중국화가 종교의 전승과 발전의 규칙에 부합하는가 .	17
청 (清) 대 정토 (淨土) 종 교리 시스템 및 그 진전에 대한 탐구와 분석 .	왕허우파 (翁後發) 18
자장 (慈藏) 유타 입당과 신라시대 계율학의 발전 .	원진위 (溫金玉) 26
민국시대 <홍법사간 (弘法社刊)> 의 발간 종지 및 그 작용 .	리후이 (李翬) 31
중앙 정부 관리 밑에서의 활불 (活佛) 전세를 간략하게 논술 .	부잉화 (步應華) 35
아티샤존자가 내몽구 (內蒙古) 지역에서 티벳 불교 예술의 체현 ——오당소 (五當召), 미대소 (美岱召) 를 예로 들어 .	치러거을 (其樂格爾) 40
중국 불교의 납팔 예의와 풍속의 변화에 대한 고찰 ——목욕으로부터 연등 , 부처님 죽공양 .	허우인궈 (侯印國) 46
당풍동도 (唐風東渡): 감진 (鑑真) 화상과 일본 사찰 건설 ——당초제사 (唐招提寺) 를 중심으로 .	세수푸 (謝術福) 52
돈황 (敦煌) 인로 (引路) 보살 영상 연구 .	친칭준 (陳慶俊) 56
티벳 불교 음악 전적의 보호와 전승에 가볍게 논함 .	단정자 자양 (旦正加 嘉樣) 63
옹허궁 (雍和宮) 대위덕금강 (大威德金剛) 단성 (壇城) 법회의 종교 예술에 대한 초보적인 탐구 .	왕솨이 (王帥) 68
원졸 (圓拙) 장로의 “지계염불 (持戒念佛)” 사상에 대한 초보적인 탐구 .	석본성 (釋本性) 73
“인간 불교와 불교 중국화” ——2021년 인간불교 사상 건설 연토회가 열림 .	25
중국 불교계가 산시 (陝西) 에 방역 물자를 원조 .	30



封面：净域

封底：2021年12月27日，2021年人间佛教思想建设研讨会通过视频形式举行

摄影/法明

摄影/陈长松

本刊赞助单位

北京传印长老

北京广济寺

北京演觉法师

北京灵光寺

北京尹向前、张桂芳居士

四川成都尹从容、尹宋涤、宋逸舟居士

重庆尹歆宇、尹爱民居士

广东广州市佛教协会

海南三亚海上观音功德基金会

浙江台州市佛教协会护法慈善功德会

广西南宁耀之书堂

江苏无锡祥符禅寺

江苏常州天宁寺

陕西西安广仁寺

广东广州六榕寺

云南大理崇圣寺

江苏无锡灵山实业有限公司

山西省五台山佛教协会

浙江绍兴市佛教协会

浙江绍兴炉峰禅寺

浙江绍兴戒珠讲寺

浙江绍兴长寿寺

浙江绍兴万福寺

浙江绍兴半搁寺

浙江绍兴广福寺

浙江绍兴钟山寺

浙江绍兴市炉峰禅寺慈善联合会

浙江绍兴净芳法师

云南昆明华亭寺

安徽池州九华山佛教协会

安徽九华山百岁宫慧庆法师

北京科诺达投资管理有限公司

北京李圣蓉居士阖家

江苏长城环保装备有限公司苗德

清居士

云南宾川鸡足山金顶寺

广东广州善颜化妆品有限公司

云南鸡足山佛教协会

山东济南千佛山兴国禅寺

北京天地可一文化传媒有限公司

山东龙口南山禅寺真龙法师

浙江宁波天童禅寺修祥法师

安徽合肥香云寺圣明法师

福建福鼎界善法师

广东深圳李叔同艺术馆

广东深圳圣园文化发展有限公司

北京延庆泽润寺

湖北黄梅妙乐禅寺妙乐法师

河北石家庄吕凯程、李成红居士

福建厦门鸿山寺

浙江宁波佛教居士林

云南瑞丽观音寺

广东吴川李茂森居士

北京衍圣宗艺文化发展中心

浙江宁波雪窦山佛教协会

山西五台山普化寺

陕西西安大兴善寺

北京金色宝藏文化传播有限公司

云南洱源杨灿奎、杨庆云居士

安徽池州九华山肉身殿

江苏常熟兴福禅寺

胡曼居士

北京翰墨至简文化发展有限公司

广东广州光孝寺悟本法师

江苏无锡惠山寺

吉林四平张喜洪居士

河北石家庄张振奇居士

河北保定兜率寺明月法师

江苏苏州弘化社慈善基金会

邮发代号：82-535

国际标准刊号：ISSN 1004-2636

国际代号：M500

国内统一刊号：CN 11-1671/B

定价：16.00元

万方数据



法音微信二维码